

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 50

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**MÜLLER**  
GLAS - UND



**QUENDOZ + CIE**  
SPIEGELMANUFAKTUR  
**ZÜRICH**

Spezial-Abteilung:

**Glasbeton - Oberlichter**

begeh- und befahrbar  
höchste Lichtdurchlässigkeit

**Fenster und Wände aus Glasbausteinen**

Wetterbeständig — hervorragende Isolation — feuerhemmend

Hardturmstrasse 131  
Telephon (051) 25 17 30



**Holzmosaik-Parkett**

der gediegene Bodenbelag  
für die moderne Raumgestaltung  
Auskunft und Prospekt durch

BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73 73 33

**Eck-Schutzleisten**

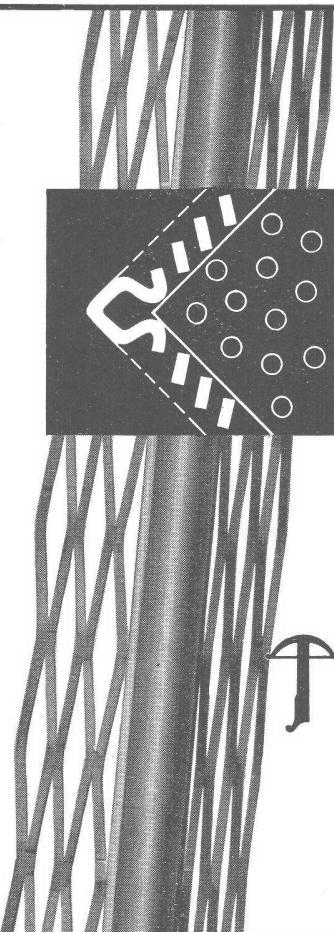
Die Eck-Schutzleiste verhindert Kanten-Beschädigungen, sie schmiegt sich eng an das Mauerwerk an und verbindet sich ausgezeichnet mit dem Mörtel. Eck-Schutzleisten verzinkt sind lieferbar in den Längen 1,50 m 1,80 m und 2 m.

Wir fabrizieren ferner: Bau- und Kistenbeschläge, Eisenwaren aller Art, Stanz- u. Pressartikel, Ventilationsklappen und Gitter.



*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik · Pilgersteg, Rüti Zch.  
Tel. (055) 2 35 22



Verkauf nur durch Wiederverkäufer

**Bell**  
KRIENS

*Krane - Seilbahnen  
Rangieranlagen*

**Bell**  
KRIENS

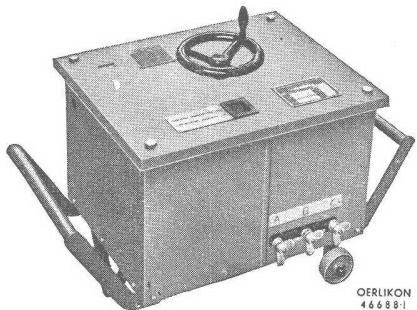
AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN

Wollen Sie die Leistungsfähigkeit Ihres Betriebes erhöhen? - Dann verwenden Sie

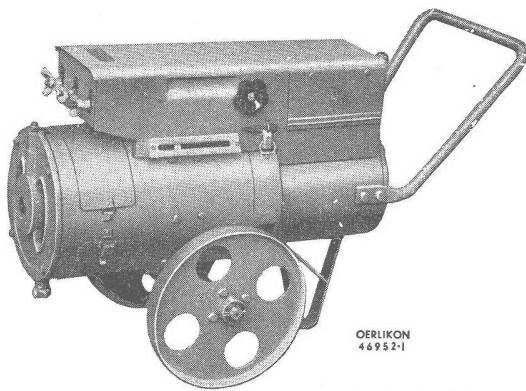
# OERLIKON

«Stabilarc»

Schweisstransformatoren und Schweissgruppen



Schweisstransformatoren für 180 und 300 A



Schweissgruppen für max. 240 A oder 350 A

Verlangen Sie kostenlos die ausführliche Druckschrift Nr. 1405 über Elektroschweissung

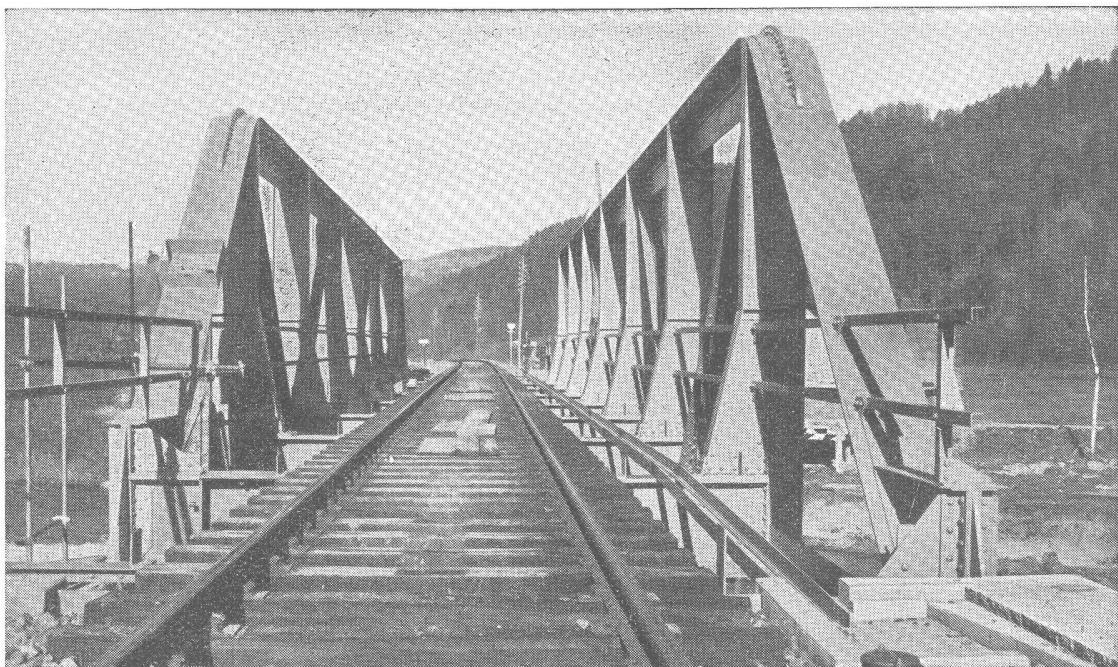
**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH - TEL. (051) 46 85 30**  
Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

# HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

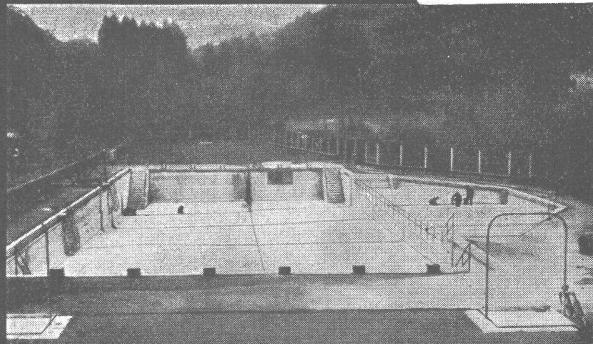
TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila

# PALTOX

bewährte wasserdichte Isoliermasse von dauernder Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar, für Dilatationsfugen, Anschlüsse usw.



Schwimmbad Frauenfeld

Meynadier & Cie. AG. Zürich  
Vulkanstraße 110 Telephon 25 52 57  
Bern, Murtenstraße 36 Tel. 290 51

# MEYNADIER

Jetzt ab  
Lager  
lieferbar

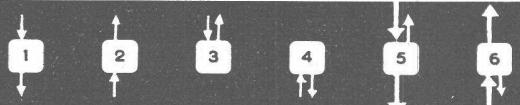
# CMC

MOTOR-  
SCHUTZSCHALTER  
0.1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Vorsicherungen.

Der Schaltersatz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitten bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Vorsicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Überstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:



CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon (053) 5 38 13

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 28 54 26. Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE - ABTEILUNG**

- 499 Dipl. Elektrotechniker, für Versuchskanal. Ostschweiz. S. 17. Sept.  
 515 Maschineningenieur oder -techniker. Ostschweiz. S. 17. Sept.  
 517 Elektroingenieur oder -techniker. Ostschweiz. S. 17. Sept.  
 641 Sanitärotechniker, mit Kenntnissen der Heizungsbranche für Projekt und Ausführung. Eintritt anfangs 1950. Zürich.  
 634 Konstrukteur (Hochschule oder Technikum), für Entwicklungs- und Konstruktionsarbeiten auf dem Gebiete: Antrieb und Steuerung von Tonaufzeichnungs- und -Wiedergabe-Geräten. Französisch Bedingung. 25 bis 30 Jahre. Westschweiz.  
 645 Elektrotechniker event. Elektriker, mit Meisterprüfung, als Stellvertreter des Fabrikationsleiters. Kenntnisse der Lichttechnik erwünscht. Baldigst. Ostschweiz.  
 647 Elektroingenieur oder -techniker, für Konstruktion und Berechnungen von Elektromotoren und Transformatoren, evtl. Prüftätigkeit. Baldigst. Ostschweiz.  
 649 Fachmann der Keramik- u. Porzellanindustrie, für Leitung einer Porzellan- und Keramikfabrik. Brasilien.

- 651 Maschineningenieur oder -techniker (Französisch, Englisch), mit Erfahrungen in Propaganda, als Chef der Verkaufs- und Exportabteilung. 34 bis 45 Jahre. Zürich.  
 653 Maschineningenieur oder -techniker (Französisch und möglichst Englisch), für Reklame- und Propagandabüro. 30 bis 40 Jahre. Zürich  
 655 Verkaufingenieur, mit Kenntnissen der Metallbearbeitung, spez. Dreherei, der bereits Kundschaft der deutschen Schweiz besucht, für Mitnahme eines Artikels für Drehbankausrüstungen, auf Provisionsbasis. Westschweiz.

**BAU - ABTEILUNG**

- 1156 Bautechniker, mit Praxis in Fabrikation von Zementwaren (Röhren, Deckenbalken, Kaminsteine, Zementsteine, Treppenstufen, Fenstereinfassungen etc.), für Leitung einer Zementwarenfabrik. Französisch Bedingung. Frankreich.  
 1160 Hochbautechniker, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne etc. Eintritt Jan. 1950 event. früher. Zürich.  
 1164 Dipl. Bauingenieur (ETH oder EPUL), Statiker und Konstrukteur, für Eisenbetonbau. Französisch notwendig. Elsaß.  
 1166 Eisenbetontechniker, event. Tieftautechniker, mit Kenntnissen im Eisenbetonbau, für Herstellung von Schalungs- und Armierungsplänen, sowie Aufstellung von Eisenlisten. Nordostschweiz.  
 1170 Hochbauführer, für Leitung eines Industriebaues. Baustelle Nähe Zürich.  
 1174 Dipl. Bauingenieur, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Stahlhochbau. Nordwestschweiz.  
 1176 Hochbautechniker, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Büro-tätigkeit und event. Bauplatz. Eintritt 15. 12. 49. Zürich.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

Gesucht tüchtiger

**Bauingenieur**

versiert in Offertberechnung und Bauführung von mittleren und grösseren Bauarbeiten.

Offerten sind zu richten an:

AG. Heinr. Hatt-Haller, Bärengasse 25,  
 Zürich 1.

**Seit über 60 Jahren**

steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

**Zu verkaufen**

komplettes, in bestem Zustand befindliches

**Barackenlager mit Kantine**

bestehend aus zwei Baracken von je ca. 7 x 20 m und einer solchen von ca. 7 x 13 m, verbunden durch einen Zwischentrakt. Reichhaltiges, zweckmässiges Inventar, einschliesslich 52 Eisenbetten mit Bettzeug, Eisschrank, Kücheneinrichtung, Waschanlage, Toiletten mit 2 Duschen, Tischen, Bänken für den Ess- und Wohnraum und v. a. m. Standort Zürich.

Zuschriften von ernsthaften Kaufinteressenten erbeten an Chiffre ZR 8670 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Junger Bauingenieur**

vor Abschluss des Diploms ETH, sucht Stelle in Ingenieur-Bureau oder grössere Bauunternehmung. Eintritt anfangs 1950.

Offerten unter Chiffre Z K 2480 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

18jähr. Jüngling (Maurerlehre abgeschl.) sucht

**Volontärstelle**

auf Arch.-Bureau. Gelegen. z. Besuch d. Gewerbeschule (keine Lohnanspr.). Off. u. Chiffre ZS 2503 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

## Dipl. Bautechniker-Bauführer

in ungekündigter Stellung, initiativer, flotter Zeichner, mit allen Bauarbeiten vertraut (spez. Holzbau), Deutsch, Italienisch, gute Kenntnisse Französisch, sucht interessante, selbständige Position in gutes Architekturbüro oder Baubüro anderer Industrien (event. Dauerstellung).

Offerten unter Chiffre Z O 8693 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Auf Ingenieurbureau in Zürich für interessante Eisenbeton- und Tiefbauarbeiten

## guter Statiker

gesucht als Bureauchef. Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z C 8702 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Zu kaufen gesucht

## Hand-Zementrohrmodelle

10, 15, 20, 30 cm. — Offerten unter Chiffre Z F 8701 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

*isolag*

Ausführung sämtlicher Isolierungen gegen Kälte, Wärme, Schall und Erschütterungen

ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN

ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8

TEL. (051) 45 25 15

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

**für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen**  
auf den Freitag der Vorwoche,

**für Gelegenheits-Anzeigen**

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche anzusetzen. Mosse-Annونcen AG.

## Günstige Gelegenheit!

Einige tausend Kubikmeter

## Schlämm sand

zu sehr vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen.

Auto- oder Eisenbahnwagen verladen.  
Offerten und Muster durch:

**KIESSANDWERK AG. LITTAU/Lu**

Tel. (041) 283 93

## Gummi- Knie- und Hüft- Stiefel

erstklassige Importqualität, mit extra starkem Gleitschutzprofil, saubere Konfektion

**GUMMIHAUS TROXLER, ZÜRICH**

Seidengasse 13

Telephon 25 77 68

Gelochte und gepresste Bleche



H. HEER & CO.,  
OLTEN  
Tel. 5 40 29

**SPRIBAG** MÖRTEL-SPRITZVERFAHREN

### Besondere Vorteile:

Staubfreies Arbeiten - Kein Rösten des Materials  
Höhere Leistung - Lässt Körnungen bis 12 mm zu  
Zwangsläufige mech. Förderung - Minimaler Rückprall

Wir führen jeden Mörtelbelag als Unternehmer oder im Unterkord durch / Referenzen zur Verfügung

SPRITZBAU A.G. ZÜRICH WAAGGASSE 7 PARADEPLATZ

**OMS** -Kläranlagen  
Transportable Haus-Kläranlagen

**H. MÜHLEDER & Co. ZÜRICH 2**

ALBISSTRASSE 26

TELEPHON 45 16 47

Im Laufe des Monats Februar 1950 erscheint im Verlag der Vereinigung kantonal-schweizerischer Feuerversicherungs-Anstalten das

## Technische Handbuch des Hausbrandes

welches im Auftrage der Herausgeber von Herrn

Ing. W. Häusler  
Institut für Wärmewirtschaft,  
Zürich

ausgearbeitet worden ist. Das Handbuch richtet sich an alle am Bau und Unterhalt von Feuerungsanlagen interessierten Stellen und stellt ein Nachschlagewerk dar, das über alle theoretischen und praktischen Fragen des Hausbrandes Auskunft gibt.

In dem ca. 395 Textseiten zählenden Leinenband befinden sich 284 Abbildungen, 98 Tabellen, sowie ein Anhang mathematischer und physikalischer Zahlentafeln.

Der Preis pro Leinenband beträgt:  
während der Subskriptionsfrist (bis 5. 1. 1950) . . . . . Fr. 12.50  
ab dem 5. Januar 1950 . . . . . Fr. 15.—

Bei gleichzeitiger Bestellung von 25 und mehr Exemplaren wird ein Mengenrabatt von 10% gewährt.

Zu beziehen bei:

Vereinigung kantonal-schweizerischer  
Feuerversicherungs-Anstalten  
Bundesgasse 20, Bern

KIESKLEBEDÄCHER

ASPHALT-ARBEITEN

seit 50 Jahren

FAVRE & CIE AG. ZÜRICH

Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

EMIL HITZ  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstr. 55  
Tel. 23 65 42

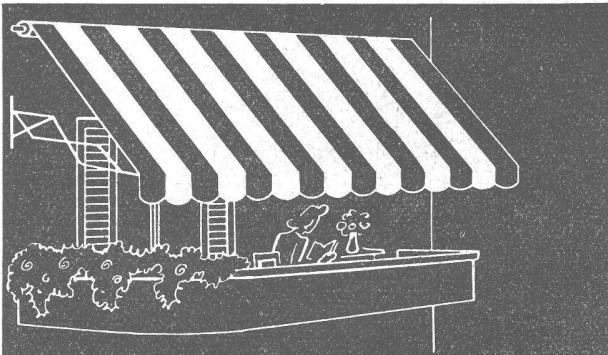
Spezialität: Drahtgewebe in allen Metallen

Zweigbetrieb Basel: Ob. Rebasse 40, Tel. 4 5892



Schindler-  
Aufzüge  
... überall!

AUFZÜGE- UND ELEKTROMOTORENFABRIK  
SCHINDLER & CIE. AG., LUZERN



HARTMANN & CO. A.G. BIEL

FILIALEN

IN

BERN

ZÜRICH

LAUSANNE



N°5

**Krefft**

**Herde und Ofen** für Kohlen- und Holzfeuerung

**Dauerbrandherde** in Spezialkonstruktion mit grösster Brennstoffersparnis

**Gasherde- und komb. Gas-Kohleherde** (mit SIG-Prüfzeichen)

**Elektroherde und komb. Elt-Kohleherde**, auch in Sonderausführung für Landwirtschaft

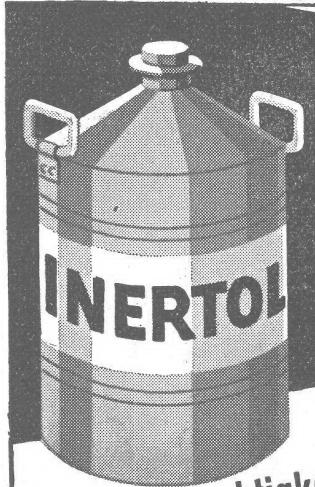
**Heizungherde**, auch in Kombination mit Elt- und Gasherden, zu Kochzwecken und gleichzeitiger Raumheizung und Warmwasserbereitung (40, 80 und 150 Ltr.-Boiler)

**Kühlschränke**: 130, 220, 440 und 1170 Ltr. Inhalt; Aggregate für Kühlräume.

Günstige Preise bei höchster Qualität. Ueber 100jährige Erfahrung im Bau von Heiz- und Kochgeräten, aussergewöhnliche Vielseitigkeit der Ausführungen ermöglichen Befriedigung der verschiedenartigsten Bedarfswünsche.

Anfragen sind zu richten an:

**Generalvertretung Ferrotechnik AG., Basel**, Gellerstrasse 14



**Gegen Feuchtigkeit und Wasser**

**INERTOLWERKE**

FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
**DEN BAUTENSCHUTZ**

SIEGFRIED  
**keller** co

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

**Warum eine Umwälzpumpe?**

Die **Booster-Umwälzpumpe** beseitigt das langsame, unsichere Heizen mit der veralteten Schwerkraft-Warmwasser-Heizung, steigert bei überdimensionierten Anlagen die Leistungen bis zu 25 %, sichert bei grossen Anlagen die volle Heizkraft der entferntesten Heizkörper, ermöglicht die Beheizung tiefer als der Heizkessel liegender Räume, und was wohl das Wichtigste ist: sie hilft Ihnen wesentlich Brennstoff sparen!

Die **Booster-Umwälzpumpe** ist das Herz einer modernen Heizanlage mit zwangsläufiger Warmwasser-Zirkulation.

Die **Booster-Umwälzpumpe** hat einen absolut geräuschos Gange, patentierte Dichtung (keine Stopfbüchse) und daher keinen Wasserverlust.

**GENERAL ELECTRIC**  
**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**  
Claridenstrasse 25 Telephon (051) 23 97 66

Druckhöhe bis 3 m, sehr gedrängte Bauart.  
Lieferbar in 6 Dimensionen.  
Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.

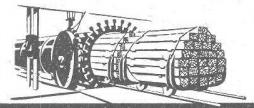
# Holz-Pflaster

(E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck  
ofengetrocknet)

## Der ideale Bodenbelag

für Werkstätten, Maschinensäle, Garagen,  
Turn- und Markthallen

Gesund, warm, schalldämpfend, isolierend und  
dank der E-K-Imprägnierung hell, geruchlos,  
feuerhemmend und unverwüstlich durch Fäulnis



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

Tel. (062) 8 10 46 / 8 10 71

PHILIPS AG. ZÜRICH, Manessestrasse 192.  
Telefon (051) 25 86 10



HN

## Künstliche Beleuchtung in einem Konstruktionsbureau

Der Konstrukteur verlangt, um seine Arbeiten einwandfrei und ohne Ermüdung ausführen zu können, dass die künstliche Beleuchtung außer einer ausreichenden Beleuchtungsstärke auch eine gute Gleichmässigkeit, eine gewisse, dosierte, aber keinesfalls störende Schattigkeit und vor allem keine Blendung (weder direkte noch Reflex-Blendung) aufweist. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, durch zweckmässige Anordnung der Beleuchtungsanlage diesen Anforderungen zu entsprechen. Eine ausgezeichnete, in allen Teilen befriedigende Lösung wurde durch unser lichttechnisches Bureau gefunden, indem — wie die Abbildung zeigt — dreiflammige mit Fluoreszenzlampen TL 40 W/33a (weiss) bestückte Einbauleuchten (1400/III) in die Decke eingefügt wurden. Ausser den lichttechnischen Vorteilen kann die Anlage auch in ästhetischer Hinsicht durchwegs befriedigen. Die mittlere Beleuchtungsstärke beträgt mehr als 400 Lux.

### PHILIPS liefert:

alle Fluoreszenz-Lampen TL 20, 25, 40, 65 Watt in den Farben weiss, Tageslicht, warm-weiss und Warmton, alle Vorschaltgeräte induktiv, kompensiert und kapazitiv. (Duo-Schaltung), Lampenfassungen, Starter, Starterfassungen usw. Eine grosse Auswahl der verschiedensten Leuchten für jeden Zweck, auf Wunsch auch Sonderanfertigungen.

### GUTSCHEIN

für eine Beleuchtungs-Spezialbroschüre Philips

Name:

Adresse:

Datum:

Bitte ausschneiden und an die Philips AG Zürich senden

